

COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ

Creado por Ley N° 26684

Ada Smyrna Espino Mejía
CTP 0500
TRADUCTORA COLEGIADA CERTIFICADA
Español - Francés - Inglés

Jiron Inca 991-A SURQUILLO
+51982569868
espinotraductora@gmail.com

TRADUCCIÓN CERTIFICADA DIGITAL

TCD 0932-2025

MIU City University Miami - Miguel Angel Ponce Chuquimia -
Licenciado en Administración de Empresas



La Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú certifica que la firma de la derecha corresponde a un miembro hábil y activo de la Orden que cuenta con la autorización del Colegio de Traductores del Perú para realizar traducciones certificadas digitales. Se legaliza únicamente la firma, no el contenido de los documentos adjuntos.

Diana Delalba Chávez del Castillo
Decana Nacional del Colegio de Traductores del Perú

La Traductora Colegiada Certificada, miembro del Colegio de Traductores del Perú (CTP) que suscribe, declara que la presente Traducción Certificada Digital es una versión fiel y correcta del documento adjunto que se ha tenido a la vista. Se certifica la fidelidad de la traducción, mas no se asume responsabilidad por la autenticidad ni por el contenido del documento en lengua origen.



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ
Fono: 011 2222 2244 15 LTO-0600
E-MAIL: info@ctp.org.pe



Ada Smyrna Espino Mejía
Fono: 011 2222 2244 15 LTO-0600
E-MAIL: info@ctp.org.pe

El ejemplar impreso de este documento es válido según el D.S. n.° 026-2016-PCM.

ADA SMYRNA ESPINO MEJIA
CTP N.º 0500
Traductora Colegiada Certificada

Página 1 de 4

MIU
City University Miami

Los administradores de la Universidad, en virtud de la autoridad que les ha sido conferida, y por recomendación de la Facultad, han conferido a

Miguel Angel Ponce Chuquimia

el grado de

Licenciado en Administración de Empresas

Y han otorgado este diploma como prueba del mismo.
Otorgado a los veinticinco días del mes de agosto de 2024

Miami, Florida

(firmado) Daniel Burgos, Rector
(firmado) Jon Raphael, director de Campus

(Sello) MIU CITY UNIVERSITY MIAMI INC – SELLO CORPORATIVO DE FLORIDA – 2014

202411/MIUOFF/000049
(Código QR)



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERU
Fecha: 15/12/2025 22:44:31 UTC-05:00
ID: 20378148940
<https://trb.peru.org.pe/com/documentos/mart1394ACBE-8098-465A-8795-07A6C286C58F>



Ada Smyrna Espino Mejia
Fecha: 15/12/2025 22:44:15 UTC-05:00
ID: IDCPE-10339077

Una copia en blanco y negro de este documento no es oficial

Estado de Florida

Departamento de Estado

**APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

1. País: Estados Unidos de América

Este documento público

2. ha sido firmado por Johanna Seminario

3. actuando en calidad de Notaria Pública de Florida

4. lleva el sello de Notaria Pública, Estado de Florida

Certificado

5. en Tallahassee, Florida

6. el 23 de octubre de 2025

7. por el secretario de Estado, Estado de Florida

8. No. 2025-217703

9. Sello/ Timbre

(Sello) GRAN SELLO DEL ESTADO DE FLORIDA – EN DIOS CONFIAMOS

10. Firma: (Firmado) – secretario de Estado

DSDE 99 (2/12)

Este documento contiene una marca de agua auténtica. Sosténgalo cerca de la luz para ver "SAFE" (SEGURO) y "VERIFY FIRST" (VERIFICAR PRIMERO).



Ada Smyrna Espino Mejia
Fecha: 10/12/2025 22:44:19 UTC-05:00
ID: DCP6-1028077

10906122



COLLEGIADA DE TRADUCTORES DEL PERU
Paseo 1071/1080 esquina UTE-0500
L. 1071/1080
Reserva Profesional N.º 1071/1080



Ada Smyrna Espino Mejia
Fecha: 10/12/2020 22:44:18 UTC-05:00
ID: 8XCP6-10326077

(Logo) SARMIENTO – NOTARIO Y SERVICIO DE APOSTILLA

CERTIFICADO NOTARIAL DE FLORIDA
COPIA LEGALIZADA

ESTADO DE FLORIDA

CONDADO DE MIAMI DADE

En este día 22 de setiembre de 2025, doy fe que el documento precedente o adjunto es una fotocopia fiel, exacta, completa e inalterada realizada por mí del DIPLOMA que me fue presentado por el custodio del documento DANIEL BURGOS, RECTOR Y JON RAPHAEL, DIRECTOR DE CAMPUS, cuyas firmas en el mismo acto, reconozco que son auténticas y válidas, y, según mi leal saber y entender, que el documento fotocopiado no es un registro de datos vitales ni un registro público, cuyas copias certificadas estén disponibles en una fuente oficial que no sea un notario público.

(firmado) Johanna Sarmiento – No. de nombramiento HH 643268– Expira: 30 de mayo de 2029. Notaria Pública – Estado de Florida

(sello) NOTARIO PUBLICO – ESTADO DE FLORIDA

(Firma y sello oficial del Notario)

Johanna Sarmiento – Notaria Pública de Florida

+1 786-765-0974/ WWW.NOTARYPUBLICAPOSTILLE.COM
7900 OAK LN, MIAMI LAKES, FL 33016



COLLEJO DE TRADUCTORES DEL PUEBLO
PUEBLO REPUBLICANO DE MIAMI LAKES, FL
13 SEPTEMBER 2025



Ada Smyrna Espino Mejia
Fecha: 16/12/2025 22:44:15 UTC-05:00
ID: EACPE-1033677

MIAMI

City University Miami

The Trustees of the University by virtue of the authority
Vested in them, and upon the recommendation of

The Faculty have conferred on

Miguel Angel Honce Chuquimia

The degree of

Bachelor of Science in Business Administration

and have granted this diploma as evidence thereof

Given this Twenty-fifth day of August 2024

Miami, FL.

Daniel Burgos, President



Jon Raphael, Campus Director



202411MIUJOFF000049



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERU
Fecha: 15/12/2025 22:44:31 UTC-05:00
ID: 20378744840
https://pds.peru.org/ver_documento_detalle/13842362-8368-4664-4755-0746236265F



Ada Snyrna Espino Mejia
Fecha: 15/12/2025 22:44:15 UTC-05:00
ID: IDCPE-10338077

State of Florida



Department of State

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by Johanna Sarmiento

3. acting in the capacity of Notary Public of Florida

4. bears the seal/stamp of Notary Public, State of Florida

Certified

5. at Tallahassee, Florida

6. the Twenty-Third day of October, A.D., 2025

7. by Secretary of State, State of Florida

8. No. 2025-217703

9. Seal/Stamp:



10. Signature:

Secretary of State

DSDE 99 (2/12)

This document contains a true watermark. Hold up to light to see "SAFE" and "VERIFY FIRST."

The word "VOID" appears when photocopied.

"State of Florida" appears in small letters across the face of this 8 1/2 x 11" document.

Escaneado con CamScanner



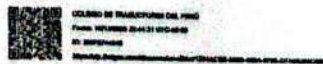
OFFICE OF THE SECRETARY OF STATE
TALLAHASSEE, FLORIDA 32399-0001
www.fl.gov



All Rights Reserved
Fecha: 10/23/2025 22:46:14 UTC-05:00
EJ: EXPL-1032077

Escaneado con CamScanner

10906122



Escaneado con CamScanner

Año: Segundo Grado
Fecha: 15/12/2024 22:46:16 UTC-05:00
El EXCE-1023677

Escaneado con CamScanner

FLORIDA NOTARIAL CERTIFICATE
-ATTESTED COPY-

STATE OF FLORIDA
COUNTY OF MIAMI-DADE

On this 22th day of September, 2025, I attest that the preceding or attached document is a true, exact, complete, and unaltered photocopy made by me of DIPLOMA presented to me by the document's custodian DANIEL BURGOS, PRESIDENT AND JON RAPHAEL, CAMPUS DIRECTOR, whose signatures at the same time, I acknowledge are authentic and valid, and, to the best of my knowledge, that the photocopied document is neither a vital record nor a public record, certified copies of which are available from an official source other than a notary public.



Johanna Sarmiento
Johanna Sarmiento
Comm.: HH 643268
Expires: May 30, 2029
Notary Public - State of Florida

(Official Notary Signature and Notary Seal)

Johanna Sarmiento
Florida Notary Public

+1 786-765-0974 | WWW.NOTARYPUBLICAPOSTILLE.COM
7900 OAK LN, MIAMI LAKES, FL 33016

Escaneado con CamScanner



COLEGIO DE TRADUCTORES DEL PERÚ
Fecha: 15/12/2025 22:44:31 UTC-05:00
ID: 20378744940
<https://cp.thelga.com/documento/validar/1394ACBE-8098-469A-8705-07A9E298008F>



Ada Smyrna Espino Mejia
Fecha: 15/12/2025 22:44:15 UTC-05:00
ID: IDCPE-10339077

Escaneado con CamScanner



Official Transcript

Full Name: Miguel Angel Ponce Chuquimia

Student ID: 639191

Program: Bachelor of Science in Business Administration

Enrollment date: 01/16/2023

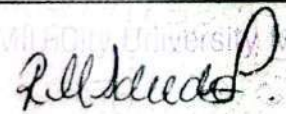

Status: Graduated

Status date: 08/25/2024

Required Credits: 120		Earned Credits: 120.00		
COURSE CODE	COURSE TITLE	CREDITS ATTEMPTED	CREDITS EARNED	GRADE VALUE
	SEMESTER			
BUS4033	Business Communication	3.0	3.0	TR
MAC1005	Matemáticas I	3.0	3.0	TR
MAC1014	Matemáticas II	3.0	3.0	TR
SPC1017	Conversación	3.0	3.0	TR
ECO2013	Macroeconomía	3.0	3.0	TR
FIN3031	Finanzas Corporativas	3.0	3.0	TR
ECO2023	Microeconomía	3.0	3.0	TR
FIN2501	Matemáticas Financieras	3.0	3.0	TR
BUL2430	Derecho Empresarial	3.0	3.0	TR
STA2311	Estadística	3.0	3.0	TR
ECO2063	Economía Internacional	3.0	3.0	TR
FIN3035	Análisis de Estados Financieros	3.0	3.0	TR
ECO3061	Estadística Económica	3.0	3.0	TR
BUS4133	Banca de Inversión Corporativa	3.0	3.0	TR
ECO4073	Administración y Gestión de Empresas Internacionales	3.0	3.0	TR
MAN3301	Gestión de Recursos Humanos	3.0	3.0	TR
ACC3200	Contabilidad Financiera	3.0	3.0	TR
MAN1150	Administración y Organización de Empresas	3.0	3.0	TR
MKT2100	Fundamentos de Marketing	3.0	3.0	TR
CIT1210	Tecnologías de la Información	3.0	3.0	TR
MAN2319	Dirección de Operaciones	3.0	3.0	TR
IBG4350	El Ámbito Digital y la Internacionalización de Empresas	3.0	3.0	TR
ENT3310	Creación de Empresas en un Entorno Digital	3.0	3.0	TR
				Term GPA:
				CGPA: -

University Administrator: Marisol Salcedo

Official Seal

THE SECURE CORNERS ON BACK WILL CHANGE FROM COLOR TO CLEAR TO CLEAR WHEN RUBBED OR WARMED

MIU City University Miami
111 NE 1st ST 6th Floor

Miami, FL 33132
Licensure: Commission for independent Education
325 West Gains St Suite 1414
Tallahassee Florida 32399 - Phone: (888) 224-6684
Miami, Florida License Number: 5359
Accreditation: Distance Education Accrediting Commission (DEAC)
1101 17th Street NW, Suite 808
Washington, D.C. 20036

Program Degree: A Program Degree is issued to students who meet the following:

- Completion of the entire number of credits for the program
- Cumulative grade point average of 2.0 or higher for Undergraduate, and 3.0 or higher for Graduate programs
- Satisfaction of all financial obligations

Semester Credit Hour Equivalency

1 Semester Credit Hour is equivalent to 15 Contact Class Hours

Official Transcripts

The transcript is an official transcript Only if the embossed seal of the school and signature of the registrar appear.

MIU City University Miami does not charge a fee for academic transcripts sent directly to other educational Institutions.

Letter Grade	Numerical Value	GPA
A	97 – 100%	4.0
A-	90 – 96%	3.7
B+	87 – 89%	3.3
B	80 – 86%	3.0
B-	78 – 79%	2.7
C+	75 – 77%	2.3
C	70 – 74%	2.0
C-	67 – 69%	1.7
D+	63 – 66%	1.3
D	57 – 62%	1.0
F	< 57%	0.0
I	-	Incomplete*
TR	-	Transfer Credit**
W	-	Withdrawal**
WP	-	Withdraw Passing**
WF	0	Withdraw Failing

The grading system for academic performance appears above. Unless otherwise indicated, each grade earned is calculated into the student's cumulative grade point average (CGPA) and the credits assigned for the course taken are included in the calculation of total credit hours attempt.

* Grade not calculated into cumulative grade point average (CGPA) but course hours are included in total credits attempted.

** Grade not calculated in CGPA, and course hours are not included in total credits attempted.

Repeated Courses

If a student is awarded a grade lower than a C in a bachelor's or associate's course, or less than a B in a master's course, they should repeat the course. If they have been awarded a passing grade for a course, they will not be allowed to repeat that course. Students should repeat any failed courses to improve their cumulative grade point average. For example, if a bachelor's student receives a C-, and upon repeating the course receives an A, the C- will count toward the term GPA when it was awarded, and the A will also count toward the term GPA in which it was awarded. Both grades count toward the student's CGPA. Both attempts will count towards the student's total attempted credits. If the student receives another failing grade when repeating a course, both will count toward their CGPA, and toward each respective term GPA.

Incomplete (Grades of I)

If a student receives a grade of "I", he or she must successfully complete the required work for the course within a time limit established by the instructor and communicated to the student, no longer than 10 business days after the grade of "I" was received. It is the student's responsibility to follow up with the instructor to complete the course work. If the course work is not completed with the established time limit, the "I" grade becomes an "F". A grade of "I" has no effect on students' cumulative grade point average or on their ability to successfully complete the term. However, a grade of "I" does count toward the amount of attempted credit hours allowed within the maximum timeframe from program completion.

TR Grade

A grade of TR is awarded for approved transfer credits completed by the student at another institution. Neither the course grades nor their respective credits are included in the student's CGPA or their total attempted credits. The total number of transferred credits is deducted from the total number of credits necessary to complete the program. The maximum time frame (MTF) for a transfer student is 1.5 times the total hours considered necessary to complete the program.

W Grade

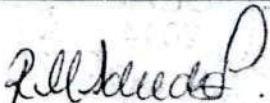

If the last day of attendance is in the first half of the term (weeks 2 to 7), a grade of "W" will be awarded. In this case, this grade will not be calculated as part of SAP. If the last day of attendance is in the second half of the term (weeks 8 to 15), students may receive:

WP Grade

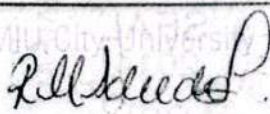

A student who formally withdraws from the institution during the second half of a course, and who has a grade point average of 2.5 or higher at the time of withdrawal will be assigned a grade of WP for the course. A grade of WP is not included as part of the CGPA, and the course credits are not included as part of the student's total attempted credits. In these cases, the institution's established refund policy applies.

WF Grade

A student who formally withdraws from the institution or ceases to attend during the second half of a course, and who has a grade point average lower than 2.5 at the time of withdrawal will be assigned a grade of WF for the course. A Grade of WF is included as part of the CGPA, and the course credits are included as part of the student's total attempted credits. In these cases, the institution's established refund policy applies.

University Administrator: Marisol Salcedo	Official Seal
	

SEMESTER 1				
ENC1101	Composición en Lengua Inglesa I	3.0	3.0	B
WRI100	Técnicas Avanzadas de Escritura	3.0	3.0	A-
SYG2001	Sociología	3.0	3.0	B+
				Term GPA: 3.33
				CGPA: 3.33
SEMESTER 2				
ENC1102	Composición en Lengua Inglesa II	3.0	3.0	A-
PSY2001	Psicología	3.0	3.0	A-
BUS4053	Control Público de las Empresas	3.0	3.0	A-
				Term GPA: 3.70
				CGPA: 3.51
SEMESTER 3				
WHO1026	Historia Mundial	3.0	3.0	A-
PHI3643	Ética de los Negocios	3.0	3.0	A
MKG3470	Estrategias de Marketing Digital	3.0	3.0	A-
				Term GPA: 3.80
				CGPA: 3.61
SEMESTER 4				
BUL3710	Derecho de Quiebras	3.0	3.0	B
ECO4103	Sistemas Fiscales Comparados	3.0	3.0	B+
INR4502	Organizaciones Internacionales	3.0	3.0	B+
ECO4063	Análisis Económico del Derecho	3.0	3.0	A-
				Term GPA: 3.32
				CGPA: 3.52
SEMESTER 5				
ECO2043	Economía de la Innovación	3.0	3.0	A-
ECO3051	Economía Bancaria	3.0	3.0	A-
CAP4901	Administración de Empresas / Tesis	6.0	6.0	A-
				Term GPA: 3.70
				CGPA: 3.56
				Total GPA: 3.56

University Administrator: Marisol Salcedo	Official Seal
	

MIU City University Miami
111 NE 1st ST 6th Floor

Miami, FL 33132 License: Commission for independent Education
325 West Gains St Suite 1414
Tallahassee Florida 32399 - Phone: (888) 224-6684
Miami, Florida License Number: 5359
Accreditation: Distance Education Accrediting Commission (DEAC)
1101 17th Street NW, Suite 808
Washington, D.C. 20036

Program Degree: A Program Degree is issued to students who meet the following:

- a. Completion of the entire number of credits for the program
- b. Cumulative grade point average of 2.0 or higher for Undergraduate, and 3.0 or higher for Graduate programs
- c. Satisfaction of all financial obligations

Semester Credit Hour Equivalency

1 Semester Credit Hour is equivalent to 15 Contact Class Hours

Official Transcripts

The transcript is an official transcript Only if the embossed seal of the school and signature of the registrar appear.

MIU City University Miami does not charge a fee for academic transcripts sent directly to other educational Institutions.

Letter Grade	Numerical Value	GPA
A	97 - 100%	4.0
A-	90 - 96%	3.7
B+	87 - 89%	3.3
B	80 - 86%	3.0
B-	78 - 79%	2.7
C+	75 - 77%	2.3
C	70 - 74%	2.0
C-	67 - 69%	1.7
D+	63 - 66%	1.3
D	57 - 62%	1.0
F	< 57%	0.0
I	-	Incomplete*
TR	-	Transfer Credit**
W	-	Withdrawal**
WP	-	Withdraw Passing**
WF	0	Withdraw Failing

The grading system for academic performance appears above. Unless otherwise indicated, each grade earned is calculated into the student's cumulative grade point average (CGPA) and the credits assigned for the course taken are included in the calculation of total credit hours attempt.

* Grade not calculated into cumulative grade point average (CGPA) but course hours are included in total credits attempted.

** Grade not calculated in CGPA, and course hours are not included in total credits attempted.

Repeated Courses

If a student is awarded a grade lower than a C in a bachelor's or associate's course, or less than a B in a master's course, they should repeat the course. If they have been awarded a passing grade for a course, they will not be allowed to repeat that course. Students should repeat any failed courses to improve their cumulative grade point average. For example, if a bachelor's student receives a C-, and upon repeating the course receives an A, the C- will count toward the term GPA when it was awarded, and the A will also count toward the term GPA in which it was awarded. Both grades count toward the student's CGPA. Both attempts will count towards the student's total attempted credits. If the student receives another failing grade when repeating a course, both will count toward their CGPA, and toward each respective term GPA.

Incomplete (Grades of I)

If a student receives a grade of "I", he or she must successfully complete the required work for the course within a time limit established by the instructor and communicated to the student, no longer than 10 business days after the grade of "I" was received. It is the student's responsibility to follow up with the instructor to complete the course work. If the course work is not completed with the established time limit, the "I" grade becomes an "F". A grade of "I" has no effect on students' cumulative grade point average or on their ability to successfully complete the term. However, a grade of "I" does count toward the amount of attempted credit hours allowed within the maximum timeframe from program completion.

TR Grade

A grade of TR is awarded for approved transfer credits completed by the student at another institution. Neither the course grades nor their respective credits are included in the student's CGPA or their total attempted credits. The total number of transferred credits is deducted from the total number of credits necessary to complete the program. The maximum time frame (MTF) for a transfer student is 1.5 times the total hours considered necessary to complete the program.

W Grade

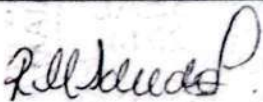

If the last day of attendance is in the first half of the term (weeks 2 to 7), a grade of "W" will be awarded. In this case, this grade will not be calculated as part of SAP. If the last day of attendance is in the second half of the term (weeks 8 to 15), students may receive:

WP Grade

A student who formally withdraws from the institution during the second half of a course, and who has a grade point average of 2.5 or higher at the time of withdrawal will be assigned a grade of WP for the course. A grade of WP is not included as part of the CGPA, and the course credits are not included as part of the student's total attempted credits. In these cases, the institution's established refund policy applies.

WF Grade

A student who formally withdraws from the institution or ceases to attend during the second half of a course, and who has a grade point average lower than 2.5 at the time of withdrawal will be assigned a grade of WF for the course. A Grade of WF is included as part of the CGPA, and the course credits are included as part of the student's total attempted credits. In these cases, the institution's established refund policy applies.

University Administrator: Marisol Salcedo	Official Seal
	

MIAMI
City University Miami

The Trustees of the University by virtue of the authority
vested in them, and upon the recommendation of

The Faculty have conferred on

Miguel Angel Ponce Chuquimia

The degree of

Bachelor of Science in Business Administration

and have granted this diploma as evidence thereof

Given this Twenty-fifth day of August 2024

Miami, FL.



Daniel Burgos, President



Jon Raphael, Campus Director





RESOLUCIÓN JEFATURAL N° 08935-2025-SUNEDU-DIRGRATU-URGRATE

Lima, 30 de diciembre de 2025

VISTO:

La solicitud de reconocimiento presentada el 22 de diciembre de 2025, a través del Expediente N° 0008344-2025, por el administrado **MIGUEL ANGEL PONCE CHUQUIMIA**, identificado con DNI N° 42311505; y el INFORME DE RECONOCIMIENTO N° 08994-2025-SUNEDU-DS-DIRGRATU-URGRATE del 30 de diciembre de 2025 y;

CONSIDERANDO:

De conformidad con lo previsto en el artículo 44° de la Ley N° 30220, Ley Universitaria, la Superintendencia Nacional de Educación Superior Universitaria (en adelante, la Sunedu) determina los criterios, así como establece y supervisa el procedimiento administrativo para el reconocimiento de grados y títulos otorgados en el extranjero, en el marco de la normativa vigente.

De acuerdo con el literal e) del artículo 66° del Texto Integrado Actualizado del Reglamento de Organización y Funciones de la Sunedu, aprobado por Resolución de Superintendencia N° 095-2024-SUNEDU, es función de la Unidad de Reconocimiento de Grados y Títulos Extranjeros (en adelante, URGRATE) el reconocer los grados y títulos otorgados en el extranjero, en el marco de la normativa vigente.

En ese contexto, mediante la Resolución del Consejo Directivo N° 099-2020-SUNEDU/CD, la Sunedu aprobó el Reglamento del reconocimiento de grados y/o títulos otorgados en el extranjero, el cual fue modificado mediante Resolución del Consejo Directivo N° 120-2021-SUNEDU/CD.

El Texto Único Ordenado de la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General, aprobado por Decreto Supremo N° 004-2019-JUS, regula en su artículo 6° el deber de motivación de los actos administrativos, en los siguientes términos:

Artículo 6.- Motivación del acto administrativo

- 6.1. *La motivación debe ser expresa, mediante una relación concreta y directa de los hechos probados relevantes del caso específico, y la exposición de las razones jurídicas y normativas que con referencia directa a los anteriores justifican el acto adoptado.*
- 6.2. *Puede motivarse mediante la declaración de conformidad con los fundamentos y conclusiones de anteriores dictámenes, decisiones o informes obrantes en el expediente, a condición de que se les identifique de modo certero, y que por esta*

Esta Resolución puede ser verificada en el sitio web de la Superintendencia Nacional de Educación Superior Universitaria – Sunedu (www.sunedu.gob.pe) ingresando al enlace "Verificación de Grados y Títulos Extranjeros", digitando el N° de Expediente, o utilizando una lectora de código QR desde cualquier equipo móvil (Tablet, teléfono, etc.) que posea algún software lector de código QR que puede obtenerse de forma gratuita en cualquier tienda de aplicaciones virtual.



Documento electrónico firmado digitalmente en el marco de la Ley N° 27269, Ley de Firmas y Certificados Digitales, su Reglamento y modificatorias. La integridad del documento y la autoría de la(s) firma(s) pueden ser verificadas en: <https://apps.firmaperu.gob.pe/web/validador.xhtml>



situación constituyan parte integrante del respectivo acto. Los informes, dictámenes o similares que sirvan de fundamento a la decisión, deben ser notificados al administrado conjuntamente con el acto administrativo.

(...)
(Subrayado agregado)

En aplicación de la citada disposición, la presente resolución se sirve para su motivación del contenido integral del INFORME DE RECONOCIMIENTO N° 08994-2025-SUNEDU-DS-DIRGRATU-URGRATE del 30 de diciembre de 2025, emitido por la URGRATE.

Debe señalarse que el reconocimiento de un grado y/o título otorgado en el extranjero realizado por la Sunedu, no constituye título habilitante para el ejercicio de la profesión; razón por la cual, resulta de aplicación la normativa de cada colegio profesional para dichos efectos, según corresponda.

De conformidad con lo señalado en la Ley N° 30220, Ley Universitaria y modificatorias; el Texto Integrado Actualizado del Reglamento de Organización y Funciones de la Sunedu, aprobado por Resolución de Superintendencia N° 095-2024-SUNEDU; el Texto Único Ordenado de la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General, aprobado por Decreto Supremo N° 004-2019-JUS; y el Reglamento del reconocimiento de grados y/o títulos otorgados en el extranjero, aprobado por Resolución del Consejo Directivo N° 099-2020-SUNEDU/CD y modificatoria.

SE RESUELVE:

ARTÍCULO PRIMERO: RECONOCER en favor del administrado **MIGUEL ANGEL PONCE CHUQUIMIA**, identificado con DNI N° 42311505, el **Grado de Licenciado en Administración de Empresas (Grado de Bachiller y Título Profesional)** otorgado el 25 de agosto de 2024, por **MIU City University Miami**, procedente de los **ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**.

ARTÍCULO SEGUNDO: NOTIFICAR la presente resolución y el **INFORME DE RECONOCIMIENTO N° 08994-2025-SUNEDU-DS-DIRGRATU-URGRATE** del 30 de diciembre de 2025 al administrado.

ARTÍCULO TERCERO: DISPONER su inscripción en el Registro Nacional de Grados y Títulos.

Regístrese y Comuníquese.

Firmado por
ROLANDO RUIZ LLATANCE
EJECUTIVO (E)
Unidad de Reconocimiento de Grados y Títulos Extranjeros
Superintendencia Nacional de
Educación Superior Universitaria

Esta Resolución puede ser verificada en el sitio web de la Superintendencia Nacional de Educación Superior Universitaria – Sunedu (www.sunedu.gob.pe) ingresando al enlace "Verificación de Grados y Títulos Extranjeros", digitando el N° de Expediente, o utilizando una lectora de código QR desde cualquier equipo móvil (Tablet, teléfono, etc.) que posea algún software lector de código QR que puede obtenerse de forma gratuita en cualquier tienda de aplicaciones virtual.



Documento electrónico firmado digitalmente en el marco de la Ley N° 27269, Ley de Firmas y Certificados Digitales, su Reglamento y modificatorias. La integridad del documento y la autoría de la(s) firma(s) pueden ser verificadas en: <https://apps.firmaperu.gob.pe/web/validador.xhtml>



PERÚ

Superintendencia Nacional de Educación Superior Universitaria

SUPERINTENDENCIA

DIRECCION DE REGISTRO Y RECONOCIMIENTO DE GRADOS Y TITULOS E INFORMACION UNIVERSITARIA



Firmado Digitalmente por: ALEMAN RODRIGUEZ Bryan Martín FAU 20900044975 with Razón: Soy autor del documento Fecha: 30/12/2025 09:01:30

"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana"

Lima, 30 de diciembre de 2025

INFORME DE RECONOCIMIENTO N° 08994-2025-SUNEDU-DS-DIRGRATU-URGRATE

A : Rolando Ruiz Llatance
Ejecutivo (e) de la Unidad de Reconocimiento de Grados y Títulos Extranjeros

De : Bryan Martin Aleman Rodriguez
Analista Legal

Asunto : Solicitud de reconocimiento

Referencia : Expediente N° 0008344-2025 (2025EXT0000068058-SUNEDU)

Tengo el agrado de dirigirme a usted, en atención al documento de la referencia, con la finalidad de informar lo siguiente:

I. ANTECEDENTES

1.1. Con fecha 22 de diciembre de 2025, el señor **MIGUEL ANGEL PONCE CHUQUIMIA** (en adelante, el administrado), identificado con DNI N° 42311505¹, solicitó el reconocimiento de su "Grado de Licenciado en Administración de Empresas" otorgado el 25 de agosto de 2024, por MIU City University Miami, procedente de los Estados Unidos de América.

¹ El administrado solo indicó su documento de identidad teniendo en consideración el numeral 6 del artículo 124^a del Texto Único Ordenado de la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General (en adelante, TUO de la LPAG), aprobado por Decreto Supremo N° 004-2019-JUS, en el cual se establece lo siguiente:

Artículo 124.- Requisitos de los escritos

Todo escrito que se presente ante cualquier entidad debe contener lo siguiente:

(...)

6. La relación de los documentos y anexos que acompaña, indicados en el TUPA.

Sobre el particular, cabe precisar que el Texto Único de Procedimientos Administrativos (TUPA) de la Sunedu, aprobado por Decreto Supremo N° 003-2016-MINEDU y modificatorias, no contempla la presentación del documento de identidad como requisito para iniciar el procedimiento de reconocimiento de diplomas de grados y/o títulos obtenidos en el extranjero.

En ese sentido, resulta de aplicación el "principio de presunción de veracidad", regulado en el numeral 1.7 del Artículo IV del Título Preliminar del TUO de la LPAG, el cual prevé lo siguiente:

Artículo IV.- Principios del procedimiento administrativo

(...)

1.7. Principio de presunción de veracidad. - En la tramitación del procedimiento administrativo, se presume que los documentos y declaraciones formulados por los administrados en la forma prescrita por esta Ley, responden a la verdad de los hechos que ellos afirman. Esta presunción admite prueba en contrario.

Calle Aldabas N° 337 – Santiago de Surco
Central Telefónica – (511) 500 - 3930

Documento electrónico firmado digitalmente en el marco de la Ley N° 27269, Ley de Firmas y Certificados Digitales, su Reglamento y modificatorias. La integridad del documento y la autoría de la(s) firma(s) pueden ser verificadas en: <https://apps.firmaperu.gob.pe/web/validador.xhtml>



PERÚ

Superintendencia Nacional de Educación Superior Universitaria

SUPERINTENDENCIA

DIRECCIÓN DE REGISTRO Y RECONOCIMIENTO DE GRADOS Y TÍTULOS E INFORMACIÓN UNIVERSITARIA

"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana"

1.2. En la "Solicitud de reconocimiento de grados y/o títulos otorgados en el extranjero", el administrado señaló que cursó sus estudios bajo la modalidad "Virtual", con una duración de cuatro (4) años y seis (6) meses.

II. EVALUACIÓN DEL EXPEDIENTE N° 0008344-2025

2.1. Respecto a la verificación de la viabilidad para la procedencia del reconocimiento se señala lo siguiente:

a) Criterio aplicable a la presente solicitud:	El reconocimiento del "Grado de Licenciado en Administración de Empresas" se encuentra amparado por el "Acuerdo de Promoción Comercial Perú – Estados Unidos" ² .
b) De la institución de educación superior emisora del diploma:	MIU City University Miami está acreditada en los Estados Unidos de América, por Council for Higher Education Acreditación (CHEA), según la verificación realizada en la página web: https://www.chea.org/search-institutions , de lo cual se deja constancia en el expediente administrativo.

2.2. En cuanto a la verificación de los documentos presentados en la solicitud de reconocimiento³ y la equivalencia⁴ del grado y/o título con el sistema universitario peruano, se precisa lo siguiente:

a) Base de datos, apostilla o legalización del diploma:	Se presentó el diploma original y su copia, la cual se encuentra apostillada por la Secretario del Estado de Florida de los Estados Unidos de América.
--	--

² Acuerdo de Promoción Comercial Perú - Estados Unidos suscrito el 12 de abril de 2006, ratificado mediante Decreto Supremo N° 030-2006-RE, puesto en ejecución a partir del 1 de febrero de 2009 con Decreto Supremo N° 009-2009-MINCETUR.

³ Los requisitos para la presentación de una solicitud de reconocimiento de un grado y/o título extranjero se encuentran establecidos en los artículos 11° y 12° del "Reglamento del reconocimiento de grados y/o títulos otorgados en el extranjero", aprobado por Resolución del Consejo Directivo N° 099-2020-SUNEDU/CD, y modificado mediante Resolución del Consejo Directivo N° 120-2021-SUNEDU/CD, y en el TUPA de la Sunedu.

⁴ Reglamento del reconocimiento de grados y/o títulos otorgados en el extranjero, aprobado por Resolución del Consejo Directivo N° 099-2020-SUNEDU/CD, y modificado mediante Resolución de Consejo Directivo N° 120-2021-SUNEDU/CD.

Artículo 14.- Evaluación de la solicitud de reconocimiento

(...)

14.3. El acto administrativo de reconocimiento consigna el nivel formativo de pregrado y/o de posgrado del grado, a partir de la equivalencia que se realice con el sistema de educación superior universitario del Perú.

(...)

En ese sentido, se tiene en consideración la Tabla de Equivalencias remitida por la Dirección de Documentación e Información Universitaria y Registro de Grados y Títulos, a través del MEMORANDO N° 0104-2022-SUNEDU-02-15 del 31 de marzo de 2022; documento que constituye una aproximación sobre la correspondencia identificada entre los grados y títulos emitidos en el extranjero y aquellos emitidos en Perú de conformidad con la Ley N° 30220, Ley Universitaria.

Calle Aldabas N° 337 – Santiago de Surco
Central Telefónica – (511) 500 - 3930



b) Traducción del diploma:	Se presentó la traducción certificada del diploma
c) Pago por el derecho de trámite:	Se presentó el comprobante de pago correspondiente.
d) Equivalencia del grado y/o título extranjero al sistema universitario peruano:	El nivel formativo que corresponde es el de "Grado de Bachiller y Título Profesional".

- 2.3. Es preciso señalar que, a todos los documentos aportados al procedimiento y declaraciones formuladas por el administrado, les resulta de aplicación los principios de veracidad⁵ y de legitimación⁶, dispuestos en los Artículos III y IV del Título Preliminar del "Reglamento del Registro Nacional de Grados y Títulos"; por lo que el contenido del Registro Nacional de Grados y Títulos se presume exacto y válido.
- 2.4. La Superintendencia Nacional de Educación Superior Universitaria (en adelante, Sunedu) se reserva el derecho a fiscalizar y comprobar la veracidad de la información presentada por el administrado, al amparo del principio de privilegio de controles posteriores regulado en el numeral 1.16⁷ del Artículo IV del Texto Único Ordenado de la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General.
- 2.5. Por último, el reconocimiento de un grado y/o título otorgado en el extranjero realizado por la Sunedu, no constituye título habilitante para el ejercicio de la profesión; razón por la cual, resulta de aplicación la normativa de cada colegio profesional para dichos efectos, según corresponda.

III. CONCLUSIONES

- ⁵ **Título Preliminar del Reglamento del Registro Nacional de Grados y Títulos, aprobado por Resolución del Consejo Directivo N° 009-2015-SUNEDU/CD y modificatorias.**
Artículo III.- PRINCIPIO DE VERACIDAD
Los diplomas inscritos en el Registro, en virtud de la Ley Universitaria -Ley N° 30220 y del presente Reglamento, otorgados por universidades, instituciones y escuelas de educación superior, se presumen veraces.
- ⁶ **Ibid.**
Artículo IV.- PRINCIPIO DE LEGITIMACIÓN
El contenido del Registro se presume exacto y válido. Producen todos sus efectos y legitiman al titular para actuar conforme a ellos, mientras no se rectifiquen por mandato administrativo o judicial.
- ⁷ **Título Preliminar del Texto Único Ordenado de la Ley N° 27444, Ley del Procedimiento Administrativo General, aprobado por Decreto Supremo N° 004-2019-JUS.**
Artículo IV. Principios del procedimiento administrativo
1. El procedimiento administrativo se sustenta fundamentalmente en los siguientes principios, sin perjuicio de la vigencia de otros principios generales del Derecho Administrativo:
(...)
1.16. Principio de privilegio de controles posteriores. - La tramitación de los procedimientos administrativos se sustentará en la aplicación de la fiscalización posterior; reservándose la autoridad administrativa, el derecho de comprobar la veracidad de la información presentada, el cumplimiento de la normatividad sustantiva y aplicar las sanciones pertinentes en caso que la información presentada no sea veraz.



"Decenio de la Igualdad de Oportunidades para mujeres y hombres"
"Año de la recuperación y consolidación de la economía peruana"

- 3.1. De la evaluación realizada se concluye que la solicitud presentada por el administrado cumple con los requisitos previstos en el Texto Único de Procedimientos Administrativos de la Sunedu, aprobado por Decreto Supremo N° 003-2016-MINEDU y modificatorias; y lo dispuesto por el "Reglamento del reconocimiento de grados y/o títulos otorgados en el extranjero", aprobado por Resolución del Consejo Directivo N° 099-2020-SUNEDU/CD y modificatoria.
- 3.2. Corresponde proceder con el reconocimiento del "Grado de Licenciado en Administración de Empresas" otorgado el 25 de agosto de 2024, por MIU City University Miami, procedente de los Estados Unidos de América.
- 3.3. Corresponde adicionar a la mención del "Grado de Licenciado en Administración de Empresas" otorgado en el extranjero, el término de "Grado de Bachiller y Título Profesional" entre paréntesis, como el nivel formativo equivalente que le corresponde dentro del sistema de educación superior universitario peruano.

IV. RECOMENDACIÓN

Se recomienda que la Jefatura haga suyo el contenido del presente informe, así como sus conclusiones.

Es todo cuanto se informa.

Atentamente,

Firmado por
BRYAN MARTIN ALEMAN RODRIGUEZ
ANALISTA LEGAL

Unidad de Reconocimiento de Grados y Títulos Extranjeros
Superintendencia Nacional de
Educación Superior Universitaria

BMAR/ybcc

Calle Aldabas N° 337 – Santiago de Surco
Central Telefónica – (511) 500 - 3930

**PERÚ****Superintendencia Nacional de
Educación Superior Universitaria****Dirección de Registro y Reconocimiento
de Grados y Títulos e Información
Universitaria****REGISTRO NACIONAL DE GRADOS ACADÉMICOS Y TÍTULOS PROFESIONALES**

Graduado	Grado o Título	Institución
PONCE CHUQUIMIA, MIGUEL ANGEL DNI 42311505	GRADO DE LICENCIADO EN ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS (GRADO DE BACHILLER Y TÍTULO PROFESIONAL) Fecha de diploma: 25/08/2024 Tipo: <ul style="list-style-type: none">• RECONOCIMIENTO Fecha de Resolución de Reconocimiento: 30/12/2025 Duración de estudios: 4 Años 6 Meses	MIU CITY UNIVERSITY MIAMI ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA



Dr. Felipe Yony Gómez Cáceres
DIRECTOR REGIONAL DE DESARROLLO Y
HABILITACIÓN PROFESIONAL
Reg. Linc. PLAD N° 01177